



**CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATEREA DISCRIMINĂRII
AUTORITATE DE STAT AUTONOMĂ**

București, Piața Valter Mărăcineanu nr. 1-3, et. 2, tel/fax. +40-21-3126578, e-mail: support @cncd.org.ro

**HOTĂRÂREA NR.191
din 15.04.2015**

Dosar nr.: 462/2014

Petiția nr.: 5038 din data 21.07.2014

Petent: EP

Reclamat: S.C. WIN Magazin S.A., Agenția Județeană pentru Plăți și Inspecție Socială Vâlcea, Complexul Balnear Căciulata, Instituția Primarului localității Râmnicu Vâlcea

Obiect: nerespectarea condițiilor de acces pentru persoanele cu handicap

I. Numele, domiciliul sau reședința părților

I.1. Numele, domiciliul sau reședința petentei

I.1.1. E P, cu domiciliul în județul Vâlcea

I.2. Numele, domiciliul sau reședința reclamatului

I.2.1. S.C WIN Magazin S.A., prin S.C.A."C Pși Asociații" cu sediul în București, str. Constantin Daniel, nr.20, sector 1

I.2.2. Agenția Județeană pentru Plăți și Inspecție Socială Vâlcea, cu sediul în Râmnicu Vâlcea, B-dul Tudor Vladimirescu, nr.1, județul Vâlcea

I.2.3. Complexul Balnear Căciulata,cu sediul în Căciulata, str. Calea lui Traian, nr. 794, județul Vâlcea

I.2.4. Instituția Primarului localității Râmnicu Vâlcea cu sediul în Râmnicu Vâlcea, str. General Prapogescu, nr.14, județul Vâlcea

II. Obiectul sesizării și descrierea presupusei fapte de discriminare

2.1. Plângerea vizează nerespectarea condițiilor de acces pentru persoanele cu handicap. Prin plângerea înregistrată cu nr. 5053 din 21.07.2014, petenta persoană cu handicap fizic de gradul grav utilizatoare de fotoliu rulant reclamă faptul că în urma lucrărilor recente de modernizare, nu au fost respectate condițiile de acces pentru persoanele cu handicap și a solicitat remedierea imediată a situației.

III. Procedura de citare

3.1. În temeiul art. 20, alin. 4 din O.G. nr.137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, republicată, s-a îndeplinit procedura de citare.

3.2. Astfel, prin adresa nr. 5038 din 05.08.2014 a fost citată petenta, iar prin adresa 5070 din 05.08.2014 au fost citate părțile reclamate pentru termenul de 09.09.2014.

3.3. Procedura legal îndeplinită.

IV. Susținerile părților

4.1. Susținerile petentei

4.1.1. Prin plângerea înregistrată cu nr. 5053 din 21.07.2014, petenta persoană cu handicap fizic de gradul grav utilizatoare de fotoliu rulant reclamă faptul că în urma lucrărilor recente de modernizare, nu au fost respectate condițiile de acces pentru persoanele cu handicap și a solicitat remedierea imediată a situației.

4.2. Susținerile părților reclamate

Susținerile - Primăria mun. Râmnicu Vâlcea

4.2.1. Urmare sesizării înaintate de petentă începând partea reclamată precizează faptul că, începând cu luna iulie au fost demarate lucrările de amenajare și redimensionare a rampelor de acces de la trecerile de pietoni, pentru persoanele cu handicap. În ceea ce privește amenajarea rampelor de acces a persoanelor cu handicap la instituții publice și agenți economici, prin Hotărârea Consiliului Local nr. 46/30.03.2004, modificată prin Hotărârea Consiliului Local nr. 62/27.03.2006 Municipiul Rm. Vâlcea a atribuit în folosință gratuită terenuri din domeniul public în vederea amenajării acestora.

4.2.2. Așadar autoritatea locală a luat măsurile necesare pentru remedierea situațiilor sesizate, motiv pentru care nu poate fi invocată în acest moment încălcarea principiului egalității persoanelor, pentru a fi admisibilă cererea.

Susținerile - S.C. Călimănești Căciulata SA

4.2.3. **S.C Călimănești Căciulata SA** consideră că sesizarea este neîntemeiată din următoarele considerente:

Așa cum s-a comunicat și petentei S.C Călimănești Căciulata cu statut de stațiune balneoclimatică, deține două categorii de piscine, și anume prima categorie o constituie piscinele de agrement care sunt amplasate în incinta Complexului Hotelier Cozia și deservesc turiștii cazați la hotelurile COZIA, Oltul, Căciulata și Vilele Liliacul și Trandafirul, precum și cei aflați în tranzit. Toate aceste hoteluri sunt clasificate la nivelul de trei stele; a doua categorie o constituie piscinele de tratament care sunt amplasate în incinta Hotelului Central din orașul Călimănești. Dintre acestea este dată în funcțiune o piscină, cealaltă fiind în faza de execuție

4.2.4. Reclamata precizează că Hotelul Central din Călimănești este clasificat la nivelul de trei stele, iar hotelul și piscina modernizate recent, sunt prevăzute cu rampe de acces pentru persoanele cu handicap.

În cazul în care petenta ar fi solicitat relații în scris sau prin telefon ar fi fost îndrumată să se deplaseze la piscina din incinta Hotelului Central unde putea să facă exerciții de recuperare medicală în apă, așa cum susține petenta. Aceste exerciții de recuperare medicală în apă necesită îndrumarea și supravegherea unui specialist (Kinetoterapeut) În susținere reclamata a anexat înscrisuri.

Sușinerile - S.C. WIN MAGAZIN S.A

4.2.5. **S.C. WIN MAGAZIN S.A** precizează faptul că deține în proprietate imobilul Centrul Comercial Winmarkt alcătuit din două corpuri. În decursul anilor 2013 și 2014 reclamata a realizat investiții considerabile, prin desfășurarea unor proiecte de anvergură, având ca scop modernizarea centrului comercial și implementarea unor retaileri internaționali, în beneficiarul orașului și a comunității locale. Lucrările au fost realizate în conformitate cu normele legale și în temeiul autorizației de Construire nr. 1130/41988 din 18.12.2012, a Autorizației de Construire nr. 63/2003 din 31.01.2014.

4.2.6. În data de 08.07.2014 reclamata a primit un e-mail pe adresa officeffiwinmarkt.ro, prin care petenta își expunea solicitările. Răspunsul reclamatei a fost întârziat de faptul că solicitarea a venit în perioada concediilor. Subscrisa precizează faptul că intenționa însă să răspundă pozitiv solicitării doamnei Elvira Popa, după analizarea situației descrise.

După doar 7 zile de la primirea e-mail-ului sus menționat, în data de 15.07.2014, reclamata a primit vizita Agenției Județene pentru Plăți și Inspecție Socială Vâlcea, constatările și măsurile luate de aceasta fiind cuprinse în Procesul-verbal de control nr. 12258/15.07.2014. Astfel, s-a constatat că rampa către magazinul Carrefour Market, situat în parterul Centrului acestora Comercial există, dar nu este conformă cu Normativul NP 051-2012; în acest sens, Agenția Județeană pentru Plăți și Inspecție Socială Vâlcea, analizând situația de la fața locului și posibilitățile tehnice de remediere, a acordat reclamatei un termen de remediere, respectiv data de 12.12.2014. Neconformitatea noii rampe este datorată unei regretabile erori strecurate în procesul de modernizare a centrului comercial. De altfel, așa cum recunoaște și petenta, rampa anterioară, demolată pentru realizarea lucrărilor de modernizare, a fost perfect utilizabilă.

4.2.7. Faptul că noua rampă nu poate fi utilizată cu ușurință este regretabil, dar nu este o dovadă de cinism și nici nu urmărește discriminarea persoanelor cu dizabilități. Reclamata nu a încercat nicio clipă să refuze accesul persoanelor cu dizabilități ci, dimpotrivă, a urmărit, prin modificările aduse centrului comercial, să creeze condițiile pentru un acces cât mai facil.

Este ceea ce a constatat și reprezentantul Agenției Județene pentru Plăți și Inspecție Socială Vâlcea, cu ocazia controlului efectuat în momentul în care a constatat faptul că noua rampă creează probleme de acces, a acceptat fără niciun fel de obiecțiuni constatările precum și termenul impus pentru remediere. Arată faptul că termenul acordat pentru remediere ține cont de faptul că modificarea rampei de acces este o operațiune care implică planificarea unui nou șantier în spațiul public. Activitatea de șantier duce la perturbarea accesului tuturor clienților, la impunerea unor reguli suplimentare privind

protecția muncii și a vizitatorilor, cu alte cuvinte solicită planificare și execuție la un nivel cât mai înalt.

4.2.8. De asemenea, având în vedere faptul că nu există un termen legal pentru remedierea neconformităților, consideră că acesta trebuie să fie unul rezonabil pentru ambele părți și pentru petentă dar și pentru reclamată.

Mai mult decât atât, la momentul controlului, accesul pentru persoanele cu dizabilități, deși neconform, exista și putea fi utilizat chiar dacă cu dificultate. Toate acestea au fost avute în vedere la momentul acordării termenului pentru remediere.

Exceptând rampa neconformă, comunică faptul că întreg centrul comercial modernizat este accesibil în cele mai bune condiții persoanelor cu dizabilități, situație confirmată și de organul de control. Totodată, atrage atenția asupra faptului că toate căile de acces au fost realizate de aceasta, din proprie inițiativă, în condițiile în care au preluat o clădire edificată în anii '70, dată la care societatea civilă nu avea nicio considerație pentru problemele persoanelor cu dizabilități.

4.2.9. Conform politicii S.C. Win Magazin S.A., fiecare client este foarte important pentru reclamată, indiferent de existența vreunei dizabilități. Este motivul pentru care au, la nivelul companiei, o politică constantă de îmbunătățire a spațiilor pe care le oferă pentru închiriere agenților comerciali. În patrimoniul reclamatei se regăsesc și imobile care, pe lângă faptul că sunt emblematice în orașele unde sunt amplasate, au dezavantajul de a fi fost realizate într-o perioadă în care atenția la persoanele cu nevoi speciale era practic inexistentă. Astfel că, în afara modificărilor care privesc confortul publicului general, a realizat îmbunătățiri substanțiale pentru confortul persoanelor cu dizabilități.

Rezultatul acestei politici de durată este că, exceptând situația prezentă, nu a existat nicio plângere la adresa acestora pentru eventuale politici discriminatorii.

Și centrul comercial din Râmnicu Vâlcea este supus aceluiași proces de anvergură, aflat în prezent în derulare. Oricât de mult ne-am dori ca îmbunătățirile să se producă imediat, modificarea unei clădiri proiectate neconform cu standardele actuale, este o operațiune complexă care solicită timp și resurse materiale considerabile.

4.2.10. Pe de altă parte, înțelegem situația specială a doamnei Elvira Popa și suntem de acord că din punctul subiectiv de vedere al domniei sale atitudinea noastră poate părea cinică. Realitatea este că, anterior incidentului nefericit cauzat de eroarea în execuția rampei, doamna Popa a fost mulțumită de condițiile oferite de centrul comercial. Nu am refuzat nicio clipă accesul doamnei în centrul comercial, ci dimpotrivă.

4.2.11. Totodată, își asumă eventualele sincope în comunicare, cauzate de lipsa personalului în perioada concediilor de vară. De asemenea, știind că actele organului de control vor fi transmise și petentei, au omis să o contacteze în mod direct pentru a-și expune punctul de vedere. A constatat împreună cu organul de control care sunt deficiențele, a demarat procedura de remediere și a considerat că situația este în curs de rezolvare.

Și-au asumat termenul impus, pe care îl consideră rezonabil pentru ambele părți, și sunte în plin proces de remediere a neconformităților.

Faptul că nu a purtat un dialog optim poate constitui un motiv de enervare pentru petentă, care să ducă la formularea unei plângeri. Din punct de vedere uman înțelege situația și își prezintă scuzele ce se impun. Însă această sincopă în comunicare nu reprezintă un act de discriminare de orice natură.

4.2.12. Ținând cont de faptele expuse mai sus și de faptul că pentru niciuna dintre cele 15 locații operate de subscrisa nu s-au constatat acțiuni discriminatorii, că nu a avut nicio clipă intenția de a interzice accesul petentei, că nu a urmărit discriminarea acesteia și că rampa de acces este o greșeală în curs de remediere, solicită să se constate că plângerea este neîntemeiată și pe cale de consecință să se constate că faptele prezentate nu reprezintă discriminare așa cum este aceasta definită de *Ordonanța nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată*.

4.2.13. Prin adresa nr. 6500 din 01.10.2015 arată că în urma analizării posibilităților tehnice oferite de structura centrului comercial și având în vedere amplasarea spațiilor comerciale, reclamata a concluzionat că cea mai eficientă, pentru realizarea unui acces foarte facil în cadrul Carrefour Market, este de a fi utilizată ușa de ieșire PSI din cadrul acestui supermarket, dinspre strada Știrbei Vodă.

4.2.14. În acest scop a solicitat S.C. Artima SA (deținătoarea lanțului Carrefour în România) încheierea unui protocol prin care să fie permis accesul în supermarket persoanelor cu dizabilități aflate în fotoliu rulant, prin intermediul ușii menționate. În plus, pentru ca accesul persoanelor cu dizabilități aflate în fotoliu rulant să se realizeze cât mai facil, va fi stabilită o procedură de urmat împreună cu societățile care asigură paza și protecția centrului comercial.

4.2.15. La acest moment există un proiect de investiție privind montarea și autorizarea unei rampe mobile destinate utilizării de către persoanele aflate în fotoliu rulant.

4.2.16. Prin adresa nr. 1791 din 09.03.2015 SC WIN MAGAZIN S.A arată că , așa cum a transmis în data de 17.02.2015, faptul că a încheiat cu executantul Pro Serv SRL Contractul de execuție în temeiul căruia la etajul II al Corpului B din Centrul Winmarkt Râmnicu Vâlcea vor fi realizate lucrări de execuție a unei rampe fixe destinată persoanelor cu dizabilități. Prin adresa de mai sus informează Consiliul de faptul că acele lucrări au fost finalizate și recepționarea lor s-a realizat conform Procesului verbal de recepție la terminarea lucrărilor, încheiat în data de 20.02.2015 (anexă planșe foto ale rampei executate).

4.2.17. Totodată, au fost finalizate demersurile inițiale atât cele privind realizarea accesului alternativ pentru persoanele cu dizabilități în supermarket-ul Carrefour Expres din cadrul centrului comercial, prin ușa dintre strada Știrbei Vodă, cât și cele de instalare și autorizare a funcționării în centrul comercial a unei rampe mobile (elevator platformă ridicătoare) destinate utilizării de către persoanele cu dizabilități.

4.2.18. Astfel, persoanele cu dizabilități aflate în fotoliu rulant pot utiliza, pentru accesul alternativ în supermarket-ul Carrefour Expres, ușa dinspre strada Știrbei Vodă, iar personalul care asigură paza și protecția centrului comercial a fost instruit să asigure asistență persoanelor cu dizabilități în acest sens.

4.2.19. În prezent în cadrul centrului Comercial Winmark Râmnicu Vâlcea este funcțională o rampă mobilă, destinată utilizării de către persoanele aflate în fotoliu rulant.

La acest moment, persoanele cu dizabilități aflate în fotoliu rulant pot utiliza rampa fixă executată în vederea îmbunătățirii accesului acestora la etajul 2 din Corpul B (mobila) din cadrul centrului comercial.

În drept, invocă prevederile art. 38, art. 72 din Procedura internă de soluționare a petițiilor și sesizărilor, art. 3, art. 10 din O.G. nr. 137/2000 privind prevenirea și soluționarea tuturor formelor de discriminare, republicată.

V. Motivele de fapt și de drept

5.1. În fapt, Colegiul director reține că petenta sesizează faptul că nu sunt respectate condițiile de acces pentru persoanele cu handicap.

5.2. Coroborat actului normativ care reglementează prevenirea și combaterea tuturor formelor de discriminare precum și atribuțiile și domeniul de activitate al Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării, Colegiul trebuie să analizeze în ce măsură obiectul petiției este de natură să cadă sub incidența prevederilor O.G. nr.137/2000, republicată, cu modificările și completările ulterioare. Astfel, Colegiul analizează în strânsă legătură în ce măsură obiectul unei petiții întrunește, în prima instanță, elementele art.2 al O.G. nr.137/2000, republicată, cuprins în Capitolul I Principii și definiții al Ordonanței și subsecvent, elementele faptelor prevăzute și sancționate contravențional în Capitolul II Dispoziții Speciale, Secțiunea I-VI din Ordonanță. În măsura în care se reține întrunirea elementelor discriminării, așa cum este definită în art. 2, comportamentul în speță atrage răspunderea contravențională, după caz, în condițiile în care sunt întrunite elementele constitutive ale faptelor contravenționale prevăzute și sancționate de O.G. nr. 137/2000, republicată.

5.3. Înalta Curte de Casație și Justiție, prin Decizia nr. 828 din 16 februarie 2009 a reținut că în economia Ordonanței nr. 137/2000 dispozițiile articolului 2 care definesc formele de discriminare, "sunt consecutive celor din articolul 1 alin. (3), care prevăd cine este subiectul obligației de a respecta principiul egalității între cetățeni - garantat de art. 1 alin. (2) în exercitarea drepturilor constituționale ale cetățenilor: "Orice persoană juridică sau fizică are obligația să respecte principiile egalității și nediscriminării". Din coroborarea aceluiași texte (art. 1-2) rezultă obiectul discriminării: titularii drepturilor constituționale enumerate în special în art. 1 alin. (2), îngrădiți ori împiedicați în exercițiul lor. Așadar, în limitele atribuțiilor sale legale, CNCD este obligat să soluționeze orice plângere întemeiată pe dispozițiile art. 2 din O.G. nr. 137/2000 prin stabilirea existenței celor trei elemente sus menționate.

5.4. Curtea Europeană a Drepturilor Omului, legat de articolul 14 privind interzicerea discriminării, a apreciat că diferența de tratament devine discriminare, în sensul articolului 14 din Convenție, atunci când se induc distincții între situații analoage și comparabile fără ca acestea să se bazeze pe o justificare rezonabilă și obiectivă. Astfel, „trebuie stabilit că persoane plasate în situații analoage sau comparabile, în materie, beneficiază de un tratament preferențial și că această distincție nu-și găsește nicio justificare obiectivă sau rezonabilă. Curtea Europeană de Justiție a statuat că principiul egalității exclude că situațiile comparabile să fie tratate diferit și situațiile diferite să fie tratate similar, cu excepția cazului în care tratamentul este justificat obiectiv.

5.5. Colegiul director reține că petenta invocă vătămarea drepturilor sale în legătură executarea/modificarea căilor de acces. Petenta persoană cu handicap fizic de gradul grav utilizatoare de fotoliu rulant reclamă faptul că în urma lucrărilor recente de modernizare, nu au fost respectate condițiile de acces pentru persoanele cu handicap și a solicitat remedierea imediată a situației.

5.6. În raport de aceste aspecte, atât din modalitatea în care este formulată plângerea cât și argumentele prezentate mai sus, rezultă că împrejurările invocate de

petentă, ce ar presupune analiza obiectului dedus soluționării, sub aspectul discriminării, exced incidenței art. 2 din O.G. nr. 137/2000 republicată. Astfel, Colegiul director în urma analizării documentelor existente la dosarul cauzei a considerat că rampele există, însă nu sunt executate în conformitate cu respectarea prevederilor actelor normative și reglementările în vigoare. Din acest punct de vedere, Colegiul director este de opinie că aspectele sesizate nu intră sub incidența O.G. nr. 137/2000, republicată, deoarece verificarea conformității rampelor de acces și nu numai, intră în competența altor instituții, respectiv în atribuțiile Inspecției de Stat în Construcții.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20 alin. (2) din O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată, **cu unanimitate de voturi** ale membrilor prezenți la ședință,

COLEGIUL DIRECTOR HOTĂRĂȘTE:

1. Aspectele sesizate nu intră sub incidența prevederilor O.G. nr. 137/2000 republicată;
2. Clasarea/închiderea dosarului;
3. O copie a hotărârii se va transmite părților;
4. O copie a hotărârii se va transmite spre informare Inspectoratului de Stat pentru Construcții.

VII. Modalitatea de plată a amenzii

Nu este cazul

VIII. Calea de atac și termenul în care se poate exercita

Prezenta hotărâre poate fi atacată la instanța de contencios administrativ, potrivit **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare, republicată și Legii nr. 554/2004 a contenciosului administrativ.**

Membrii Colegiului director prezenți la ședință

BERTZI Theodora – membru

GHEORGHIU Luminița – membru

JURA Cristian – membru

POPA Claudia – membru

VASILE Alexandru Vasile – membru

Data redactării: 13.05.2015

Redactat și motivat S.C.S. tehoredactat: V.F.

Notă: prezenta Hotărâre emisă potrivit prevederilor legii și care nu este atacată în termenul legal, potrivit **OG 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și Legii 554/2004 a contenciosului administrativ**, constituie de drept titlu executoriu.